

ISHKAYNIN PEDROPA KILLKASHKAN KILLKA

Pedro Jesukristuta kirik masinkunata saludan

1 ¹Munashkayni wawkinikuna paninikuna, ñuka Simón Pedro Jesukristupa kamachishkan, paypa shiminta yachachinaynipa kachashkan kankunarayku killkani. Ñukanchita Kishpichik Jesukristu rimashkanta tukuy runakunarayku chasnalla paktachik Diosninchikashpan kankunata chasnalla Espiritunwa yanapashka paypi sinchikunaykichipa, imashnami ñukanchi yachachikkunatapas yanapashka paypi sinchikunanchipa. ²Yaya Dios kankunata yanapachun payta Amunchi Jesukristutapas ashwanta ashwanta alita riksishpa rinaykichipa. Chasna riksishpa rishpaykichi ashwanta ashwanta llakichishpa yanapachun kushilla kawsanaykichipa.

Imashnami Jesukristuta kirikkuna rikuchishpa kawsanankuna tiyan

³Yaya Dios tukuyta atipak yachayninwa ñukanchita yanapashpan payta riksishkanchi. Chasna payta riksishpanchi tukuyta ñukanchita kurka paytana yuyashpa munashkanllata rurashpa kawsananchipa. Ali atun yachayninta suma kahushkanta riksichishpa ñukanchita kayarka paypa wawankuna kananchipa. ⁴Yaya Dios chasna atun yachayyu yapa ali kashpan ñukanchita yapa ali paktachinan shimikunata rimarka imashnami pay yanapashpan

tukushunchi. Chasna rimarka ñukanchita aliyachinanmanta yapa suma rimashkanta alita kirishpa kawsashpanchi payshina alillata rurak kananchipa. Chasna kawsanata atipanchimi manana chay millaypa munananchikunata kasuk kashkanchirayku, imashnami Yaya Diosta mana kasukkuna millaypa munanankunata rurashpa tukuy uras ashwanta waklishpa rishpa kawsanahun.

⁵Chasna kashpan mana Jesukristuta kirishpalla kipariyichichu. Ashwan paypi alita sinchikushpa tukuy shunkuykichimanta pacha alikunallata rurashpa kawsaychi. Chasna alita rurashpa kawsashpaykichi tukuy uras ashwan alita Yaya Diosta riksiyichi, chaymantapas paypa munashkanta. ⁶Chasna Yaya Diosta tukuy uras ashwan alita riksishpaykichi aychaykichita wakaycharishpa kawsaychi. Chasna aychaykichita wakaycharishpa kawsashpaykichi mana sampayaychichu Jesukristuta kirishpa kawsahushkaykichipi. Chasna mana sampayashpa kirishpaykichi tukuy rurahushkaykichipi Yaya Dios chaypi kahushkanta yuyariyichi. ⁷Chasna tukuy rurahushkaykichipi Yaya Diosta yuyarishpaykichi tukuy Jesukristuta kirik masikichikunata yuyashpa kawsaychi. Chasna tukuy kirik masikichikunata yuyashpaykichi tukuy runa masikichikunatapas yuyashpa kawsaychi.

⁸Tukuy chayta rurashpa, tukuy uras ashwanta yachakushpa kawsashpayki-

chimi Amunchi Jesukristuta riksishkayk-
kichika manami yankachu kanka.

⁹Maykan runami kirishkanwasha mana
tukuy chayta rurashpa ashwanta
yachakushpa kawsanchu, payka
wiskushinami kan. Manana yuyarina-
yanchu Yaya Dios payta uchankuna-
manta pichashkanta Yaya Diosshina
alillata rurak kananpa.

¹⁰Wawkinikuna paninikuna, mana
chasna tukunaykichipa tukuy atipash-
kaykichita ruraychi Yaya Dios
kankunata shutipa akllashkanta rikuchi-
naykichipa. Chasna kawsashpaykichimi
mana chinkarinkichichu. ¹¹Ashwan
Yaya Dios kankunata kushikushpa
yaykuchinka ñukanchita Kishpichik
Amunchi Jesukristupa ali kamachinan
mushu mundu mana tukuriki.

¹²Kankunaka tukuy chay yachachish-
kanchita ñami alita yachankichi. Ñami
Yaya Diospa shutipa kashkata rimak
shiminta kasushpa kawsahunkichi,
imashnami ñawpa kankunata
yachachishkakuna. Chasna kashpanpas
mana sakinichu kankunata tukuy chayta
kutikashka kutikashka yuyachinata.
¹³⁻¹⁴Amunchi Jesukristu rimawashka
ñami kuchuyahun wañunaykika nishpa.
Kawsahushpaynira kankunata tukuy
chay yachachishkanchikunata yuyachi-
nayni tiyan mana puñushkashina
kunkaylla kawsanaykichipa. ¹⁵Tukuy
chaykunata mana sakishpa kankunata
yuyachihuni wañushkayniwasha mana
kunkarinaykichipa.

**Pedro Jesukristu Dios kananta
rikushkanmanta riman**

¹⁶Ñuka yachachik masinikunawa
pakta kankunata Amunchi Jesukristupa
atun yachayninmanta, kuti shamunan-
mantapas rimashpanchi alita
yachachishkanchi. Mana yachachish-
kanchichu kwintukunamanta

yachakushkanchita, maykankunatami
runakuna alita yuyarishpa yuyaynin-
manta surkushkakuna. Ashwan
ñukanchi kikin ñawinchiwa Amunchi
Jesukristuta atun yachayyu suma
chuyahlla kashkanta rikushpanchi
kankunata paymanta yachachishkanchi.
¹⁷⁻¹⁸Shuk puncha Amunchi Jesukristu
ñukanchita pusharka shuk urku awama.
Chay urkuka Yaya Diospa akllashkan
karka yachayninta rikuchinanpa. Chay
urku awapi paktashpanchi Yaya Dios
Jesukristuta atunyachishpan rikurkan-
chi suma chuyahlla tukushkanta.
Chaymantapas uyarkanchi tukuyanta
ashwan yachayyu Yaya Dios suma
punchahlla silumanta kasna rimahush-
kanta: Kay Jesuska munashkayni
wawaynimi. Paymi ñukata sumakta
kushichiwan nishpa.

¹⁹Ñawpa Yaya Diospa yachayninwa
yachachikkuna ña Jesukristupa
shamunanmanta killkarkakuna.
Ñukanchi Jesukristuta rikushkanchi-
rayku kunan sumakta yachanchi chay
ñawpa killkashkankuna shutipa
kananta. Chasna kashpan chay
killkarishkakunata alita yachakushpa
tukuy shunkuykichimanta pacha
kiryichi. Chay killkarishkakunaka
ñukanchita ali shutipa kashkata
riksichishpankuna shuk lampara amsapi
puntanchima rikuchihukshinami
kanahun. Chay lampara sintihun
pakarinankama, istrilla ruyunchi
pakarihushkanpi rikurinankama. Jesús
chay istrilla ruyunchi pakarihushkanpi
rikurihukshina kashpan pay kuti
shamushpan chaypira chay ñawpa
killkashkankunata manana munashun-
chinachu. Chay uras Jesús kikin tukuyta
ñukanchita asirtachinka.

²⁰⁻²¹Alita yuyariychi, ñawpa Yaya
Diospa yachayninwa yachachikkuna
mana paykuna kikin yuyayninkunaman-

tachu yachachirkakuna. Ashwan Yaya Diospa Espiritun paykunata yuyachishpan Yaya Diospa rimashkanta rimarkakuna. Chay ñawpa Yaya Diospa yachayninwa yachachikkuna paypa Espiritun yuyachishkanllata killkashpankuna nima pi atipanchu chay killkarishkata pay kikinlla yuyarishpan asirtanata. Yaya Diospa Espiritunmi asirtachinan tiyan. Chayta tukuyamanta puntiru asirtaychi.

Llullachishpa yachachikkunamanta rima

2 ¹Ñawpa israel runa masinchi wañukunapi ña tiyarka llullachishpa yachachikkuna. Chasnallatami kankunapipas tiyanka chasna yachachikkunaka. Paykunaka kankunata llullachishpa yuyayninkunata yachachinkakuna kankuna manana Jesukristullata kirishpa kawsanaykichipa. Chasna yachachishpankunami kishpichishkan Amunkuna Jesusta manana riksinayakkuna tukunkakuna. Mana ali yachachishkankunamanta kunkaymanta wiñayparayku kastigay tukunkakuna.

²Achka runakuna chay llullachikkunata katishpa paykunashina millaypata rurashpa kawsankakuna. Chay millaypa kawsashkankunata rikushpankuna Yaya Diospa shiminta mana riksik runakunaka Yaya Diospa shutipa kashkata riksiechik shimimanta asichishpa rimankakuna mana ali kananta. ³Chay llullachishpa yachachikkuna kullkikichita munashpankunalla kankunata paykuna kikin yuyayninkunamanta yachachinkakuna. Chasna llullachikkunataka Yaya Dios unaymanta pacha ña yuyarishka sinchita kastigananta. Chayrayku manami kishpinkakunachu Yaya Dios atunta kastiganamanta.

⁴Yuyariychi Yaya Dios ñawpa mana alita rurak *angelkunata rurashkanta.

Paykunatapas mana llakichirkachu uchata rurashpankuna. Ashwan mana alita rurak angelkunata manchaypa wakaychananpi wichurka. Chaypi watarishka kanahun manchaypa amsapi yapa sinchita parisishpalla. Taparishka kiparinkakuna Yaya Diospa atun kastiganan puncha paktarinankama chay uras wiñayparayku kastigay tukunankunapa.

⁵Chaymanta yuyariychi Yaya Dios Noé kawsashkan uras payta mana kasunayak runakunata rurashkanta. Paykunatapas mana llakichirkachu Noepa yachachishkanta mana kasushpankuna. Ashwan atun yaku untaywa chay millaypata rurak runakunata kastigarka. Tukuy runakunamanta Yaya Dios paypa munashkanta yachachik Noellata kanchis ayllunkunawa pakta wañuyamanta kishpichirka.

⁶Chaymantapas yuyariychi Yaya Dios Sodoma llaktapi Gomorra llaktapi millaypata rurak runakunata kastigashkanta. Paykunatapas mana llakichishpachu llaktankunanti uchpa tukunankama rupachirka. Chasna rurarka yachananchipa chaywasha millaypata rurak runakunata chasnallata kastigananta. ⁷Chay llaktakunamanta shukllata, alita kawsak Lot^a shutiyuta wañuyamanta kishpichirka. Payka llaktanpi kawsak runa masinkuna tukuy chay millaypata rurahushkankunata rikushpan yapa llakiywa parisirka. ⁸Chay ali kawsak runa Lotka paykuna chawpipi kawsashpan tukuy puncha millaypa kawsashkankunata rikushpa millaypa rimashkankunata uyashpa kawsapayarka. Chasna mana awantaypa millaypakunata rikushpan tukuy uras yapa parisipayarka.

⁹Yaya Dios chay ñawpa payta kasukkunata alita yanaparka mana runa masinkunashina millaypata rurashpa

kawsanankunapa. Chasna kashpan yachanchi ñukanchi payta kasukkunata-pas alita yanapananta runa masinchikuna millaypata rurachinayashpankuna mana rurananchipa. Mana alita rurakkunataka kastigashpa wakaychahun atun kastiganan punchakama, chay uras wiñayparayku sinchita kastiganpa. ¹⁰Tukuymanta ashwan atuntami Yaya Dios chay millaypata rurashpa kawsak mana alita yachachikkunata kastiganka. Paykunaka mana pinkarinata yachak runakuna kashpankunami millaypa munashkankunallata rurashpa kawsanahun.

Nima pita kasunayashpankuna tukuy apukunata chikninahun. Ñukanchi runakunamanta ashwan atun yachayyu wayrapi kawsak kamachikkunata mana manchashpachu asichishpa millaypata rimanahun. ¹¹Angelkuna chay wayrapi kawsak kamachikkunamanta ashwan yachayyu kashpankunapas mana atipanhunchu paykunata asichishpa pinkachishpa Yaya Diospa puntanpi rimanata millaypata rurashkaykichimanta kastigay tukunkichi nishpa.

¹²Chay llullachishpa yachachik runakunaka animalkunashina yuyay illami shunku illami kawsanahun. Aychankunapa munashkankunallata rurashpa katinahun. Maykankunatami mana riksinahunchu mana yachanahunchu, chaykunamanta mana pinkashpa asichishpa millaypata rimanahun. Imashnami animalkuna kawsanahun tukllapi apirishpankuna wañuchiy tukunankunapa, chasnallatatami paykunapas wawayarishkakuna animalkunashina yuyay illa kawsahushkankunapi kunkaymanta kastigay tukushpankuna wañunankunapa. ¹³Runakunata millaypata rurashpa parisichishkankunarayku paykunapas parisinankuna tian. Paykuna mana pinkashpa

kushikunahun millaypa munashkankunata ruranankunapa. Kankuna Yaya Diosta kasukkuna tantaylla mikunaykichipa tantarishpaykichi paykuna kankunawa kanahun. Awa inti kashpanpas machashpa, yapakta mikushpa, kankunata llullachishpa, millaypa yuyayninkunata rurachinayashpa chawpikichipi kanahun. Paykunaranti Yaya Diosta mana riksik runakuna kankunamanta asichishpa millaypata rimanahun.

¹⁴Paykunaka karan rikushkankuna warmita musayanata munarishpa kawsanahun. Nima ima uras aminahunchu millaypata ruranata. Manara yapa alita Jesukristupi sinchikuk runakunata llullachinahun millaypata ruranankunapa. Paykunapa yuyayninkunaka yacharishkakuna imankunata mirachinallata yuyarinankunapa. Yaya Dioska chay runakunataka sinchitami kastiganka. ¹⁵Ali ñampimanta anchurishpankuna pantashkakunashina kawsanahun. Ñawpa kawsak Beorpa wawan *Balaamshina kullkillata munashpa mana alita rurashpa kawsanahun. Balaamka ali ruranamanta ashwan kullkitami valichirka. Yapa kullkita munak kashpanmi kullkiranti yaya rukunchi wañukunapa kuntrankunata kasushpa yaya rukunchikunata shinkuranayarka Yaya Dios paykunata kulluchinapa. ¹⁶Chasna shuk burrupa awanpi rihushpan chay wiwanka chay yachachik Balaamta riksinhirka mana alita ruranayashkanta. Runashina rimashpan payta arkarka muspa yuyaywashina ruranayashkanta mana ruranapa.

¹⁷Chasna llullachishpa yachachikkunaka shuk poso yaku illashinami kanahun. Puyu wayrawa apay tukushkashinami kanahun. Paykunaka sinchita kastigay tukunkakuna.

Wiñayparayku manchaypa amsapi wichuy tukunkakuna. ¹⁸Suma uyaypa shimikunawa llullachishpa rimanahun. Chay shiminkuna alishina kashpankunapas wayra kaspi uchkuyushina kanahun. Paykuna kikin millaypa munanankunata rurashkankunawa runakunata llullachinahun. Jesukristuta ña kirina kahukkunata, Yaya Diospa kastigananmanta kishpina kahukkunata llullachinahun. ¹⁹Paykunata llullachishpa rimanahun: Yachachishkanchita kasushpaykichimi kamachirishkashina kawsashkaykichimanta kishpichirishka tukunkichinishpa. Chasna rimashpankunapas uchata ruradata mana sakinata atipashpankuna paykuna kikin kamachirishkashina kawsanahun. Ñukanchika yachanchi maykanchari winsin, chaymi kamachin. Chayrayku millaypa yuyayninchi ali yuyayninchita winsik tukushpan chay millaypa yuyayninchipa munashkanta rurashpa kawsananchi tiyan.

²⁰Chay llullachishpa yachachikkuna ñukanchita Kishpichik Amunchi Jesukristuta riksishpankuna millaypata rurashpa kawsashkankunamanta shuk ratu ña kishpichirishka kashkakuna. Chaymanta manana Jesukristuta kasunayashpankuna kuti munarkakuna chay millaypakunallatata rurashpa kawsanata. Chasna kashpan ñawpa mana alita rurashpa kawsashkankunamanta ashwan millaypata rurashpa kawsak tukushkakuna. ²¹Chay runakunaka alita rurashpa kawsanata alita riksishkakuna. Chasna kashpanpas Yaya Dios paykunata riksichishkan ali kamachishkankunata manana kasunayannahunchu. Paykunaraykuka ashwan ali kama karka nima ima uras Yaya Diospa munashkanta rurashpa ali kawsanata riksianankunapa.

²²Kutikashka ñawpa kawsashkankuna-

shina millaypata rurashpa kawsashpankuna kay rimanakunaka paykunapi paktarishkakuna: Allkuka kiwnashkanta kuti mikun. Kuchika sumakta mayllarishka kashpanpas kutikashka kutin turupi armananpa.

Jesukristupa kuti shamunanmanta riman

3 ¹Munashkayni wawkinikuna paninikuna, kay ishkaynin kartata kankunarayku killkani. Kay ishkanti killkashkayniwa kankunata kutikashka yuyachini alita yuyarishpa kawsanaykichipa. ²Alita yuyariychi ñawpa Yaya Diospa yachayninwa yachachikkunapa shuk puncha paktarinan kashkata rimashkankunata. Chaymantapas yuyariychi ñukanchi Jesukristupa kachashkan yachachikkunapa rimashkanchikunata, ñukanchita Kishpichik Amunchi Jesukristupa kamachishkashina kankunata yachachishpanchi.

³Tukuy chay yachachishkanchikunamanta kayta alita yuyariychi: Kay allpa tukurihushkan punchakunapi tiyanka kankunamanta asichishpa rimakkuna. Paykunaka paykuna kikinpa millaypa munanankunata rurashpa kawsankakuna. ⁴Kankunata asichishpa rimankakuna: Jesukristu kuti shamusha nishpa rimashpanpas yankami shamunanta chapahunkichi. Rimashkanta manami paktachinkachu. Imashi chay tukuy unaymantaka shamunka. Yaya rukunchikuna ña wañurkakuna chasna paktachinata chapashpa. Kunankama tukuy chasnalla kan. Yaya Dios kay allpata rurashkanmanta pachami nima ima chikanyashkachu nishpa.

⁵⁻⁶Chasna rimakkunaka yapa pantachinahun. Mana kirinayashpankuna mana asirtanahunchu ñawpa shuk silu shuk allpa tiyashkanta, maykantami Yaya Dioska chinkachirka runakuna

mana payta kasushkankunarayku. Chay ñawpa siluta allpata rimashkanllawa rurarka. Allpata yakumanta llukshichishpan rurarka. Chaymanta chay allpa rurashkantaka tukuy payta mana kasukkunawa pakta yakuwallata untachishpan chinkachirka.

⁷Chasnallatatami kay siluta kay allpata Yaya Dios akllashkan punchakamalla wakaychahun. Yaya Dios rimashkanraykulla kiparinahun, payta mana kasuk runakunata kastiganan puncha paktashpan paykunawa pakta tukuyta ninawa rupachinanpa.

⁸Munashkayni wawkinikuna paninikuna, alita yuyariychi. Ñukanchi yuyarinchi shuk waranka wataka achka wata kananta. Yaya Dioska mana chasnachu yuyarin.

Payraykuka shuk punchaka kanmi shuk waranka watahina, shuk waranka wataka kanmi shuk punchashina. ⁹Chasna kashpan shukkuna rimashpankuna Yaya Dios yapa unayan Jesukristu kuti shamunanmanta rimashkanta paktachinanpa nishpa, manami alita yuyarinahun. Ashwan Yaya Dios kankunata yapa yuyashpan chapahunrami tukuy kankuna uchata rurashpa kawsashkaykichita sakishpa paytana kasushpa kawsanaykichipa. Mana munanchu nima shuk kankunamanta chinkarinanpa. Chayrayku Jesukristu kuti shamunanmanta rimashkanta manara paktachihunrachu.

¹⁰Amunchi Jesukristu kuti shamushpan kunkaymanta paktanka imashnami shuwaka paktan tutapi nima pi yuyarihushkanpi. Chay uras siluka manchaypa rayushina uyarikta ninawa rupanka. Inti, killa, istrillakunapas ninawa chullurinkakuna. Chasnallatatami allpaka tukuy kay allpapi tiyashkankunawa pakta rupankakuna.

¹¹Chasna kay tukuy tiyashkakunaka manchaypata tukurinanta yachashpaykichi tukuy mana ali ruranakunata

sakishpa, tukuy shunkuykichimanta pacha Yaya Diosta kasushpa kawsanaykichi tiyan. ¹²⁻¹³Chasna alita rurashpa tukuy shunkuykichimanta munashpa Jesukristupa kutimunanta chapaychi. Tukuy atipashkaykichita ruraychi utkalla paktananpa. Yachanchi Jesús shamuhushpan kay silu rupashpanra tukuy chaypi tiyashkakuna ninawa chullurishpankunara Yaya Dios rimashkashina mushu siluta mushu allpata rurananta. Chaypi tukuy alillata rurashpa kawsashunchi, mana tiyankanachu mana alita rurakkunaka. Chay mushu silutami allpatami chapanchi.

**Jesukristu kuti shamunanta
chapashpa alita rurashpa
kawsanamanta riman**

¹⁴Munashkayni wawkinikuna paninikuna, chay mushu siluta mushu allpata chapahushkaykichirayku atipashkaykichita ruraychi Yaya Dios kankunata suma alicharishka ucha illata tarinanpa, chaymantapas tukuy runakunawa kushilla kahushkaykichita. ¹⁵Alita yuyariychi, Amunchi Jesukristu kankunata llakichishkanraykulla manara shamunrachu. Yapa munan tukuy kankuna kishpichirishka kanaykichita. Chasnallatata munashkanchi wawkinchi Pablopas Yaya Dios payta yachayta kushpan kankunarayku killkashka. ¹⁶Karan killkashkanpi kankunata Jesukristu kuti shamunanmanta yachachishka. Shuk parti killkashkankunapi mana shuk ratu asirtaypata killkashpanmi mana yachakunayak runakuna, manara alita Jesukristuta kirishpa kawsak runakunapas yuyayninkunamanta munashkankunatashina chikanyachinahun. Chasnallatatami Yaya Diospa shuk killkachishkankunatapas chikanyachinahun. Chasna mana alita rurashpankuna

paykuna kikin wiñaypa kastigarinankunata maskanahun.

¹⁷Munashkayni wawkinikuna paninikuna, ña yachashkaykichirayku llullachishpa yachachikkuna tiyananta, kuyrariychi mana llullachiy tukunaykichipa. Chay yachachikkuna yuyayninkunapi pantachirishka kanahun, nima imata kasukkuna, mana alita rurakkuna. Ama paykunashina kawsaychichu mana tukunaykichipa Jesukristuta kirishkaykichimanta shuk ratu chikanta yuyarik-

kuna. ¹⁸Ashwan ñukanchita Kishpichik Amunchi Jesukristuta tukuy uras ashwan alita riksishpa kawsaychi, chaymantapas kankunata llakichishpa yuyashkanta. Payllata yuyashpa kushichiychi, kunan tukuy uraspas wiñayparayku. Chasna kachun.

Chayllata killkashkani.

Wawkikichi turikichi
Pedro